

Lời dịch A Dream Is a Wish Your Heart Makes (Cinderella) - Ilene Woods

Lời dịch & lyrics A Dream is a Wish Your Heart Makes (Cinderella) - Ilene Woods

Well, it serves you right, spoiling people's best dreams.

Đáng đời các em, ai bảo phá hỏng giấc mơ đẹp nhất của người ta cơ.

Yes, I know it's a lovely morning, but...

Ừ, chị biết buổi sáng hôm nay thật đẹp, nhưng...

it was a lovely dream, too.

giấc mơ ấy cũng dễ thương không kém.

What kind of a dream?

Giấc mơ gì á?

Mmm-mmm, can't tell.

Mmm-mmm, không thể nói được.

'Cause if you tell a wish, it won't come true.

Vì nếu nói ra điều ước của mình, nó sẽ không trở thành hiện thực được.

And after all...

Và sau cùng thì...

A dream is a wish your heart makes

Giấc mơ là điều ước mà trái tim em tạo ra

When you're fast asleep

Khi em ngủ thiếp đi

In dreams you will lose your heartaches

Trong mơ em sẽ không còn đau khổ nữa

Whatever you wish for, you keep

Dù em ước điều gì, hãy giữ kín nó trong lòng

Have faith in your dreams and someday...

Hãy đặt niềm tin vào giấc mơ của em rồi một ngày nào đó...

Your rainbow will come smiling through

Cầu vồng sẽ mỉm cười ló rạng

No matter how your heart is grieving

Cho dù trái tim em có đau đớn đến nhường nào

If you keep on believing

Nếu em vẫn giữ vững niềm tin

The dream that you wish will come true

Giấc mơ mà em mong ước sẽ thành hiện thực

Oh, that clock.

Ôi, lại cái đồng hồ đó.

Old killjoy.

Lúc nào cũng phá đám.

I hear you!

Ta nghe thấy rồi!

"Come on, get up," you say, "Time to start another day".

Người bảo "Nào, dậy đi. Đã đến lúc bắt đầu một ngày mới rồi." chứ gì!

Even he orders me around...

Ngay cả nó cũng ra lệnh cho chị nữa.

Well, there's one thing:

Nhưng có một điều:

They can't order me to stop dreaming.

Họ không thể ra lệnh cho chị thôi không mơ ước.

And perhaps someday...

Và biết đâu một ngày nào đó...

The dreams that I wish will come true

Giấc mơ mà chị mong ước sẽ thành hiện thực

No matter how your heart is grieving

Cho dù trái tim em có đau đớn đến nhường nào

If you keep on believing

Nếu em vẫn giữ vững niềm tin

The dream that you wish will come true

Giấc mơ mà em mong ước sẽ thành hiện thực

Lyrics A Dream is a Wish Your Heart Makes (Cinderella) - Ilene Woods

Well, it serves you right, spoiling people's best dreams.

Yes, I know it's a lovely morning, but...

it was a lovely dream, too.

What kind of a dream?

Mmm-mmm, can't tell.

'Cause if you tell a wish, it won't come true.

And after all...

A dream is a wish your heart makes

When you're fast asleep

In dreams you will lose your heartaches

Whatever you wish for, you keep

Have faith in your dreams and someday...

Your rainbow will come smiling through

No matter how your heart is grieving

If you keep on believing

The dream that you wish will come true

Oh, that clock.

Old killjoy.

I hear you!

"Come on, get up," you say, "Time to start another day".

Even he orders me around...

Well, there's one thing:

They can't order me to stop dreaming.

And perhaps someday...

The dreams that I wish will come true

No matter how your heart is grieving

If you keep on believing
The dream that you wish will come true

Lời dịch A Dream is a Wish Your Heart Makes (Cinderella) - Ilene Woods

Đáng đời các em, ai bảo phá hỏng giấc mơ đẹp nhất của người ta cơ.

Ừ, chị biết buổi sáng hôm nay thật đẹp, nhưng...

giấc mơ ấy cũng dễ thương không kém.

Giấc mơ gì á?

Mmm-mmm, không thể nói được.

Vì nếu nói ra điều ước của mình, nó sẽ không trở thành hiện thực được.

Và sau cùng thì...

Giấc mơ là điều ước mà trái tim em tạo ra

Khi em ngủ thiếp đi

Trong mơ em sẽ không còn đau khổ nữa

Dù em ước điều gì, hãy giữ kín nó trong lòng

Hãy đặt niềm tin vào giấc mơ của em rồi một ngày nào đó...

Cầu vồng sẽ mỉm cười ló rạng

Cho dù trái tim em có đau đớn đến nhường nào

Nếu em vẫn giữ vững niềm tin

Giấc mơ mà em mong ước sẽ thành hiện thực

Ôi, lại cái đồng hồ đó.

Lúc nào cũng phá đám.

Ta nghe thấy rồi!

Ngươi bảo "Nào, dậy đi. Đã đến lúc bắt đầu một ngày mới rồi." chứ gì!

Ngay cả nó cũng ra lệnh cho chị nữa.

Nhưng có một điều:

Họ không thể ra lệnh cho chị thôi không mơ ước.

Và biết đâu một ngày nào đó...

Giấc mơ mà chị mong ước sẽ thành hiện thực

Cho dù trái tim em có đau đớn đến nhường nào

Nếu em vẫn giữ vững niềm tin

Giấc mơ mà em mong ước sẽ thành hiện thực